

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 551

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Subscripción : En la isla, al mes. . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . » 3'00
Extranjero, el año . . . » 50'00

MAHÓN, LUNES 31 OCTUBRE 1921

Redacción y Administración :
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

El protectorado francés en Marruecos

Como todo lo que se refiere a Marruecos, tiene hoy verdadero interés para los españoles, traducimos de *The Board of Trade Journal* (Diario Oficial del Ministerio de Comercio de Inglaterra), el siguiente artículo que da una idea clara de como se desarrolla el protectorado francés en el Imperio del Magreb y de los inmensos progresos que ha realizado el mismo en estos últimos años.

MARRUECOS

Progreso en la zona francesa

El desarrollo de la zona francesa de Marruecos es objeto de la más seria atención por parte del Gobierno del Protectorado, y el año pasado se hubiera registrado un gran progreso en la misma si no hubiese sido por una mala cosecha y la depresión comercial del mundo. Apesar de esto, el comercio exterior fué más de dos veces mayor que el del precedente año de 1919, pues en este importó 10 millones de libras esterlinas, mientras que en 1920 alcanzó la cifra de 25 millones. Francia es, naturalmente, el país principal importador, pero a éste sigue Inglaterra. Grandes extensiones de terreno, que antes estaban abandonadas, han sido sometidas a la administración civil o militar.

Empréstitos franceses

Un empréstito de 744 millones de francos, garantizado por Francia, debe aplicarse, entre otras cosas, a obras públicas y al desarrollo de los recursos naturales del país, y otro empréstito de 600 a 900 millones de francos se destinará a la construcción de un ferrocarril, de vía normal, que irá de Marrakech, vía Casablanca y Fez, a la frontera de Argelia (1). Esta línea será construída por una compañía concesionaria que se ha constituido este año. El Gobierno del Protectorado estudia seriamente los medios que deben adoptarse para la explotación de los importantes yacimientos de fosfato. Se ha creado una oficina de Fosfatos en la Residencia General y se ha nombrado un Director. Las leyes vigentes reservan la explotación de los fosfatos al Estado, pero creemos que las desventajas que ofrece la explotación por el Estado y las dificultades financieras persuadirán al Gobierno del Protectorado de la conveniencia de buscar otro método, por el cual pueda entregarse la explotación a una empresa particular.

La falta de brazos que hay en el Protectorado, tanto de obreros hábiles como de simples peones, es tan grande, que se estudia la conveniencia de fomentar la inmigración de trabajadores de Portugal o Argelia. También se ha pensado en si sería práctico emplear anamitas o chinos. La construcción de los nuevos ferrocarriles hará más arduo el problema de la obtención de los obreros necesarios.

Hacienda pública

La Hacienda del Protectorado se hace cada día más independiente de la de la Metrópoli y no tardará en bastarse a sí misma. El Gobierno del Protectorado ha ido tomando del Presupuesto de la Metrópoli varias partidas que han importado más de 80 millones de francos al año. Francia

continúa pagando todavía el costo del ejército de ocupación (de 70.000 a 80.000 hombres), que asciende a unos 550 millones de francos al año, pero este gasto disminuirá pronto y quedará extinguido dentro de pocos años. La obra de pacificación progresa a grandes pasos, pues la resistencia de las tribus montañesas más inaccesibles y guerreras ha sido dominada, y el Mariscal Lyautey confía en que la pacificación quedará completamente terminada al finalizar el año 1922.

Agricultura

La agricultura es objeto de especial atención por parte del Gobierno del Protectorado, el cual va estableciendo granjas y jardines para experimentos generales. Existen ya cuatro granjas, situadas, respectivamente, en Fez (700 hectáreas, principalmente cereales y caballos de tiro), Casablanca (170 hectáreas, principalmente vides y ganado vacuno), Mazagan (500 hectáreas, principalmente forraje y ganado lanar), y Marrakech (300 hectáreas). Dichas granjas se sostienen con sus propios recursos. Sus gastos en el año último ascendieron a 200.000 francos, y sus ingresos a 625.000 francos, aunque se esperaba que esta última cifra hubiera sido mucho mayor. Aparte de que las expresadas granjas constituyen una explotación enteramente lucrativa para el Estado, son al mismo tiempo de gran valor para el Protectorado como centros de enseñanza para los agricultores europeos e indígenas, y como centros científicos en donde se hacen continuamente experimentos útiles, y en los cuales se demuestra a los indígenas la superioridad de los métodos de cultivo europeos y científicos así como de los aperos de labranza. La mayor parte del trabajo en estas fincas se hace por los presos de las cárceles que el Estado tiene establecidas para los naturales del país.

Hasta ahora los experimentos que se han llevado a cabo han sido principalmente en la remolacha, el algodón y la vid. Se ha demostrado que la remolacha puede cultivarse en el Protectorado de Noviembre a Junio, sin necesidad de riego. La producción es de unas 30 toneladas por hectárea (12 toneladas por acre), y es casi igual a la que se obtiene en Francia. Desgraciadamente, no puede conservarse en «silos» (almacenes subterráneos sin obras de fábrica) y, por lo tanto, sólo puede usarse para la destilación. Los experimentos hechos con el algodón en Fez y en Marrakech han resultado desgraciados: en el primer punto a causa de las heladas y en el segundo a causa de la langosta. Sin embargo, en 1919 se obtuvo en Marrakech una producción de doce quintales por hectárea. Ahora se hace un análisis del valor de este algodón desde el punto de vista comercial.

En Casablanca se hacen experimentos con las vides. Puede decirse que el porvenir de la viña en Marruecos está asegurado, pues se han plantado grandes extensiones de terrenos con vides europeas y han dado muy buenos resultados en los distritos de Casablanca, Rabat y Fez.

Hay tres huertas de experimentación en Mekinez, Rabat y Marrakech, respectivamente. Aparte de la selección de las simientes, el principal interés de dichas huertas está concentrado en el estudio y cultivo de los árboles. El primer árbol escogido para el estudio ha sido el olivo; y los naturales de Mekinez y Marrakech van viendo poco a poco que mientras la

producción anual de sus olivos, descuidados, es de 12 kilogramos de aceitunas por árbol, los olivos de las indicadas huertas, podados y cuidados, dan un rendimiento de 20 a 30 kilogramos por árbol.

Ganado

Merece también particular atención del Gobierno del Protectorado la conservación y mejora del ganado en la zona. Además de las investigaciones que se hacen en las granjas experimentales para la mejora, por medio del cruce con razas extranjeras, de ganado vacuno y lanar y de los caballos de tiro, se ha establecido en Casablanca un servicio central de cría. Este establecimiento, que forma parte del Departamento de Agricultura, Comercio y Colonización y está bajo la dirección de uno de los veterinarios militares franceses más expertos, se consagra a la conservación y desarrollo del ganado del país. Consiste en un Laboratorio de investigación, en Casablanca, dos grupos de veterinarios móviles, y un número de veterinarios extendidos por el territorio del Protectorado que obran como inspectores sanitarios y como consejeros de los colonos e indígenas. El valor inmenso de dicho establecimiento se puso en evidencia durante el año 1920 en que la glosopoda apareció en el área nordeste de la zona, probablemente introducida por la frontera de Argelia, y amenaza tomar serias proporciones. Gracias a las prontas y enérgicas medidas tomadas por el inteligente Coronel Mowil, Director del Servicio de Cría, la enfermedad fué pronto dominada sin grandes pérdidas.

La cría del ganado de cerda continúa siendo un negocio lucrativo, habiéndose exportado a Francia gran número de dichos animales. Se calcula que hay unos 130.000 cerdos en la zona. El ganado lanar aumentó de tal modo entre los años 1918 y 1919 (20 por ciento) que se autorizó su exportación. El ganado vacuno ha aumentado igualmente en satisfactorias proporciones, y Tánger y Gibraltar acuden a la zona francesa para su aprovisionamiento de carne. Al final del año 1920 el norte de Francia empezó también a importar ganado de Marruecos, a fin de conseguir rebajar el elevado precio que llegó a alcanzar la carne en los mercados franceses.

Puertos

El Gobierno del Protectorado continúa haciendo los mayores esfuerzos para preparar la construcción o mejora de los puertos de la zona francesa.

Los fondos para la mejora y construcción de los puertos se obtienen:

1.) Del impuesto especial de 2 y medio por ciento sobre las importaciones extranjeras, el cual ascendió en 1919 a unos 9 millones de francos.

2.) Empréstitos. Con fondos procedentes de estos últimos han sido, o serán, construídos los puertos de Casablanca, Saffi y Agadir, mientras que las mejoras de los puertos de Mazagan y Mogador se pagan de la «Casse Spéciale», o sea el impuesto especial de 2 y medio por ciento.

E.

500 IMPERNEABLES AMERICANOS CON GORRA 30 PESETAS UNO EL BAZAR.—Hannóver 11

PELICULA EN TRES ACTOS

Ladrones respetables

Paris 22.—Un suceso que podría servir de tema a un drama del Grand Guignol refiere «L'Intransigeant», el cual da las mayores seguridades sobre su exactitud, que ha tenido su desarrollo hace pocos días en un lindo suburbio de París.

Al primer acto le sirve de escenario una cañita de campo, situada a dos kilómetros y medio próximamente de la aldea inmediata.

Cuando la obscuridad iba envolviendo la campiña, varios hombres armados aparecieron delante del dueño y le intimaron a que pusiera las manos en alto. El aludido, en lugar de obedecer, cogió una silla y se dispuso a la defensa en una actitud de resolución que desconcertó a los asaltantes. Entre tanto, la esposa del propietario se encerró en una habitación inmediata, y por teléfono demandó el auxilio de la fuerza pública.

Al oír los atracadores el aviso de la mujer, cesaron en la petición de la entrega del dinero y alhajas al marido, a quien uno de los ladrones había logrado sujetar por el cuello y le oprimía como si se propusiera estrangularle.

El que parecía jefe de la cuadrilla hizo una seña a los restantes, y todos abandonaron la casa, sin conseguir satisfacer los propósitos que hasta ella les habían llevado.

Acto segundo. El dueño de la fin-

ca se dirigió a la Comisaría local para denunciar lo ocurrido, pero no logró hallar en su despacho al jefe de Policía. Volvió el día siguiente, y tampoco pudo ver al comisario. Por fin, al tercer día fué más afortunado.

Después de oír el relato de lo acaecido, el comisario le preguntó:

—¿Conocería usted a los asaltantes de su casa, si los viera?

—Sí, señor; es decir, a todos, no. Sólo fijé mi atención en los dos más calificados.

El propietario, que había estado observando cuidadosamente al jefe policiaco, vaciló.

—¡Hable usted!—le dijo éste con imperio.

—Pues uno de ellos, el que parecía más significado, tenía los ojos de usted, la nariz de usted, la boca de usted, todo el aspecto de usted.

El comisario se irguió indignado, y arrojándose sobre el denunciante, le asió por el cuello:

El agredido añadió:

—Y me apretaba la gergenta lo mismo que usted.

El jefe de Policía recobró la calma y replicó:

—No me agrada esta clase de bromas: son de mal género, de género peligroso.

Después de tomar algunos apuntes, el comisario despidió al buen hombre.

Tercer acto y desenlace. «L'Intransigeant» manifiesta que ocho días después de la anterior escena, era detenido el comisario, en unión de otros agentes, sin que su autoridad mereciese el menor respeto para los gendarmes que realizaron el servicio.

MIEL DE MENORCA

COLMENARES ALEJANDRO

Extraída por la fuerza centrífuga a pesetas 1'65 libra.
Extraída por el sistema antiguo a pesetas 1'50 libra.

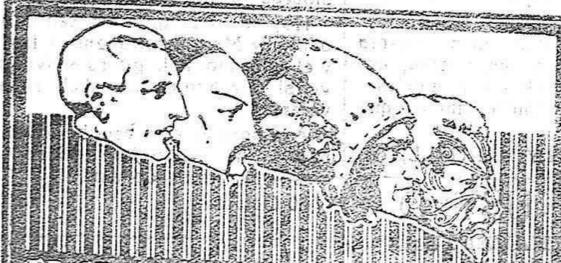
CALZADO FUERTE

Borcegués oscaría para caballero a pesetas 15'50 par. Con piso de goma desde 21 pesetas.

Para niños y niñas desde 5 pesetas. Con piso de goma desde 14 pesetas
PRIETO Y CALLES, 80. (Esquina Frailes). 1

BANCO DE MENORCA

Donemos en conocimiento de nuestros clientes haber recibido los títulos Deuda Amortizable al 5 por 100, procedentes del Canje, que corresponden a los resguardos expedidos por esta Sociedad hasta el número 1.223.



EL GRAN TESORO LINGÜÍSTICO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUERTAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCIÓN UNIVERSAL DE PUBLICACIONES VEINTE NÚMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUELTOS COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS SEGURO EN TODAS LAS LIBRERÍAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA REGALOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANÍA ANÓNIMA CALDE

BARCELONA CARRER DE CIUTATS 416

Compañía Trasmediterránea

Delegación de Mahón

Se pone en conocimiento del comercio y del público en general que desde esta fecha regirá una nueva tarifa con fletes reducidos en los principales artículos entre Mahón y Barcelona y vice versa.

Dicha tarifa está de manifiesto en las oficinas de esta Delegación y en el almacén despacho en el muelle frente al embarcadero de nuestros vapores.

También en estas oficinas queda a disposición del comercio la nueva tarifa de reducción de gastos acordada por la Unión de Transportistas Marítimos de Barcelona.

Esta Delegación y la expresada Unión se ocupan estos días en acordar también una rebaja en los gastos de este puerto, la cual tan pronto como se hará también patente en estas oficinas.

Mahón 23 de Octubre de 1921.—El Delegado Juan F. Taltavull.

500

IMPERMEABLES AMERICANOS CON GORRA

A 30 PESETAS UNO EL BAZAR.—Hambóver 11 2

Noticias marítimas

Movimiento de buques

El sábado por la tarde zarpó para Barcelona el vapor correo «Balear» con veinte y nueve pasajeros y cinco toneladas de carga. Regresará mañana y volverá a salir por la tarde conforme el itinerario. El viaje atrasado ya no será recuperado.

Ayer tarde llegó el vapor correo «Mahón» procedente de la Ciudad Condal y Alcudia, con treinta y tres pasajeros y docientos veinte toneladas de carga general.

Esta mañana ha fondeado el vapor correo «Ray Jaime I» procedente de Valencia y Palma; ha traído pasaje y abundante carga. Debía llegar el sábado. Saldrá esta noche a las ocho y media para Palma.

Con la llegada de estos buques es de suponer que habrá traido toda la correspondencia que estaba detenida por causa de los temporales.

Continúan detenidos los veleros «María del Pilar» y «Progreso» anclados en este puerto.

Según noticias el «Servol II» que salió de esta un día antes de desencadenarse el temporal, se refugió en Ciudadela.

A petición de varios comerciantes demorará la salida de Barcelona para esta el vapor mercante «Gobernador» a fin de recoger toda la carga que debe embarcar, habiéndose fijado la salida para el viernes próximo.

El tiempo

Ayer persistió el viento del Norte, que fué recrudesciendo a medida que avanzó el día.

Como reinó mal tiempo las embarcaciones del buo se hallan refugiadas en el puerto en espera que amaine.

Unión Comercial e Industrial de Mahón

Se replica a los señores socios que asistían mañana de 2 a 4 de la tarde en el local social, para cambiar impresiones sobre asuntos de gran interés y de gran actualidad.

Es de gran conveniencia e importantísimo que se reúnan el mayor número posible.

Mahón 31 Octubre 1921.—El presidente, Domingo Estrada.

Vendo GRAMOFON casi nuevo con unas ochenta piezas diferentes; balles, óperas, cuplés y otros; o cambio con una máquina escribir, cualquier marca, que está en medio uso.

Referencias: PI Y MARGALL, 83

VISITE USTED

CASA BUENAVENTURA BASTIÓN, 25

Selecto y económico surtido en Flores,

Pensamientos

y Coronas propios para difuntos

COK

FABRICA DE GAS

TODOS las enfermedades más comunes de los OJOS se curan con el IRIDAL del Cav. Piccinino Dr. del Hospital Oftálmico de Turin (Italia). Pedid prospecto gratuito a la Farmacia MERCADAL, Mahón

AL COMERCIO

Hasta el viernes admitirá carga en Barcelona para esta el vapor

EL GOBERNADOR

Lo despacha en Barcelona don Francisco Arguimbau, Cristina, 5. Consignatario en Mahón, don Juan B. Taltavull, Rampa de la Abundancia, 15.

SALON VICTORIA

Hoy lunes, día 31 de Octubre de 1921.—A las 9.

Ultima proyección del tercer tomo de la interesantísima novela cinematográfica

LA DUEÑA DEL MUNDO

titulado: EL RABINO DE KUAN FÚ

soberbiamente interpretada por la montísima actriz alemana MIA MAY. Completarán el programa las ACTUALIDADES GAIMONT y un chispeante film cómico interpretado por Harold (EL).

Martes día 1.º de Noviembre.—A las 6 y a las 9

Estreno de la cinta titulada LA ISLA DE LA FELICIDAD, preciosa comedia interpretada por DIOMIRA JACOBINI y ALBERTO COLLO. LEA usted el semanario popular ilustrado CINE REVISTA que al precio de 10 céntimos se vende en la quilla.

TEATRO PRINCIPAL

Hoy lunes día 31 de Octubre de 1921 — A las nueve.

FUNCION POPULAR

Ultima proyección de la tercera jornada de la grandiosa serie

EL MO EL PODEROSO

titulada: MODERNO SANSON

Colosal triunfo de los populares artistas

TRAZAN y LUCILE

Una cinta natural y una cómica completarán el programa.

PRECIO UNICO 20 CENTIMOS

DE CIUDADELA

Nafragio del vapor «Torre del Oro»

El sábado por la tarde se recibió en ésta un telegrama de Mercadal dando cuenta de que en unas playas de aquel término municipal habían aparecido dos cadáveres que se supone pertenecían a la desgraciada tripulación del vapor «Torre del Oro».

Con objeto de proceder a la identificación ha salido esta mañana en un coche de esta uno de los dos supervivientes del naufragio del citado vapor.

Ayer tarde en el lugar donde ocurrió el siniestro se veía flotar cinco cadáveres, pero el temporal reinante impedía que se pudiera efectuar maniobras para recogerlos.

Hoy han acudido allí el señor Ayudante de Marina con algunas fuerzas y el sargento de la guardia civil para ver si lograban extraer dichos cadáveres.

A la hora en que escribo estas líneas no he podido lograr más noticias.—EL CORRESPONSAL.

30 Octubre.

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

AVISO

En vista de los abusos cometidos, queda terminantemente prohibido transitar por el predio Mengofre Nou. 5

Cronica local y general

El juego en Mahón

Tenemos noticia de que, desde mañana, y autorizado por quien puede haberlo, comenzará la temporada de juegos prohibidos en gran escala.

Se conoce que animados por el éxito que se ha tenido en Melilla con los juegos prohibidos en los casinos, se quiere repetir en esta ciudad la experiencia, y aunque no tenemos aquí policía indígena, no faltará quien se lucra plenamente tolerando que se falte con desdoro a la ley.

Pero en Mahón, al revés de Melilla, suelen ser los indígenas quienes se quedan con el dinero de los tontos o poco avisados.

Como ahora no tenemos inspector de policía se nos ocurre la duda de quién cobrará la parte que se destinaba al inspector.

Todas estas inmundidades requieren un señor Losada que aplique debidamente a cada cual el calificativo que merece.

La revista anual

El domingo último, día 30 de Octubre, recordó la Alcaldía de esta ciudad, por medio de pregón, a cuantos se hallan sujetos al servicio militar, la obligación de pasar la revista anual en Noviembre o Diciembre de este año, ante las autoridades competentes, conforme determinan los artículos 215 de la Ley de Reclutamiento y 325, 326, 327 y 328 del Reglamento para su aplicación.

Los que no se presenten serán castigados con multa de 25 a 1.000 pesetas, o prisión subsidiaria, de acuerdo con lo que dispone el artículo 316 de la citada Ley.

Rebaja de tarifas

La Trasmediterránea se ha decidido por fin a introducir algunas rebajas en las tarifas de fletes que tenía establecidas; pero examinándolos detenidamente vemos que sólo disfrutamos de tales beneficios aquellas mercancías que por su clase y volumen transportaban generalmente los barcos de vela, dejando las demás tal como estaban.

No se hace tampoco rebaja alguna en los precios de los pasajes, tan desconsideradamente crecidos.

Se ve claro que la poderosa compañía no concede ninguna merced al público, sino que, simplemente, se defiende de la competencia ruinosa para ella que hasta hoy le han hecho los barcos de vela.

**

Y ya que hablamos de la Trasmediterránea, bueno será consignar que no surte a sus vapores del carbón necesario, pues el viernes no pudo salir el vapor correo de Barcelona porque no tenía el carbón suficiente y si llega a salir con el que tenía, por poco que se hubiese visto obligado a capear el temporal se quedaba el vapor a merced de las olas.

Esta es la consideración que le merece no solamente el público sino la seguridad de sus mismos tripulantes.

Gracias a que el ministerio de Marina concedió por telégrafo la autorización necesaria para que se le cediera carbón de la Base Naval pudo salir el sábado el vapor correo.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Fanny Ward

En el drama «La ráfaga» es admirable la actuación de esta actriz eminentemente que como protagonista de «La marca de fuego» elevó el Programa Ajuria a imponderable altura. En las escenas trágicas de «La ráfaga» Fanny Ward se remonta hasta la cumbre de la genialidad. Además en sus presentaciones, en escenas que tienen lugar en el gran mundo de multimillonarios y aristócratas, Fanny Ward se toca con vestidos magníficos y de gran valía.

El argumento de «La ráfaga» es verosímil, natural, tomado de la realidad. Se desarrolla la acción en un plazo de horas en que se desatan los sentimientos y fulminan las pasiones con la misma energía con que en las tempestades sopla el huracán y centellea la electricidad.

«La ráfaga» se proyectará esta noche en el Cine España donde también se dará una interesante Revista Pathé en la que figuran S. M. la reina Victoria de uniforme de coronela de caballería y llegada de Sarah Bernard a Barcelona.

También se desarrollará una emocionante información de actualidad

sobre Marruecos en la que llama la atención una carga de caballería y se ve como huyen a la desbandada los rifanos.

Amago de incendio

Sobre las once y media de la mañana de ayer en una casa situada en la calle de San Guillermo, señalado con el número 7, se declaró un amago de incendio por culpa de unos chiquillos que jugaban con candelitas encendidas y prendieron fuego a un lio de ropa.

Seguidamente acudieron el sereno del barrio don Diego Llopis, y varios vecinos con cubos de agua siendo apagado pronto el fuego.

SORTEO NAVIDAD 28343

Véase escaparate Plaza Carmen, 12

Grupo Filarmónico

El 74.º concierto, segundo de la sexta serie, tendrá lugar en el Ateneo Científico hoy lunes, a las 18, con arreglo al siguiente programa:

H. Fétter — «Gismodes» Preiude (1.ª vez). (Piano y cuarteto).

Schubert — Momento musical.

C. Franck — Scherzo del Cuarteto en ré.

Tschikow, hy. — Andante Cantabile del Cuarteto op. 11 (2 violines, viola y violoncello)

Bethoven. — Trío en re mayor, op. 70, n.º 1.

a) Allegro vivace con brío.

b) Largo assai ed espressivo.

c) Finale presto. (Piano, viola y violoncello)

Granados. — «Goyescas» Intermedio.

Grieg. — Danza Noruega n.º 2 (1.ª vez)

Wagner. — El Buque Fantasma» Balada de Santa. (1.ª vez). (Piano y cuarteto).

Nota comercial

Entre la carga embarcada a teayer en el vapor «Balear» figuraba una partida de sacos con habas y frijoles. También se embarcaron varias jaulas con aves y cuatro carros de traperos de Intendencia Militar que serán conducidos a Ceuta.

El vapor «Mahón» fué portada ayer de veinte y dos cerdos cebados para el consumo de esta ciudad.

El mismo buque el jueves último embarcó en Alcudia para Barcelona docientos seis cerdos, que a pesar de la mala travesía llegaron todos vivos.

Movimiento de pasajeros

Entre los pasajeros llegados ayer de Barcelona a bordo del vapor correo «Mahón» vimos al médico don Antonio Blanc y al comerciante don Simón Ferrer. También vimos don Manuel Sintés, y don Alberto Verdguer, acompañados de sus esposas. Sean bien venidos.

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

El señor Delegado en esta Ciudad, de la Compañía de Vapores «La Trasmediterránea», en atento B. L. M., fecha de ayer, participa a esta Cámara que desde el mismo día empezó a regir una nueva tarifa de fletes, interesando que de ella se dé conocimiento al comercio de ésta y de un modo especial a los electores de esta Cámara.

Siendo de interés general conocer dicha tarifa, la Cámara que me honro en presidir, se complace en acceder a la petición del susodicho señor Delegado, a cuyo fin se inserta al final de este anuncio.—Mahón 29 de Octubre de 1921.—EL PRESIDENTE, Bartolomé Escudero.

NUOVA TARIFA DE FLETES

	TARIFA POR TONELADA		
	VIEJA	ACTUAL	NUOVA
Trigo	15	20	18
Maiz y cereales	16	20	15
Salvado	17	20	16
Legumbres secas	17	20	16
Aceite	20	21	18
Harina	16	21	16
Vino en bocoyes	18	21	18
Azúcar	20	25	18
Café	17	28	18
Cemento	25	28	23
Tablones	17	17	12
Cerveza	25	20	15
Patatas	20	20	20
Guano	17	17	16
ENVASES VACIOS DE RETORNO			
Cajas con latas vacías			
Idem vacías en general	25		
Barriles vacíos pagan según tamaño: podrían reducirse a la mitad.	20		13
Bocoyes			
Bombonas			
grandes	3'50 uno		2'00
pequeñas	1'00 »		0'50
grandes	0'75 »		0'40
medianos	0'50 »		0'25
pequeños	0'40 »		0'20
Bidones	0'30 »		0'15

OBSERVACIONES:

La primera columna es flete neto, o sea bordo a bordo. Las segunda y tercera comprenden el flete, gastos de carga y descarga y demás que figuraban en los conocimientos, excepto derecho de timbre y certificación.

Focos de alcoholismo

Nos dicen que ayer al a tocher se promovió una gresca entre paisanos y militares concurrentes unos y otros a un bodegón que hay en el extremo de lo que fué un tiempo calle del Arco y es hoy un mirador.

La intervención de personas neufrases aplacó a los exaltados y evitó males mayores.

Conviene que las autoridades ejerzan estrecha vigilancia sobre esos bodegones y tabernas, criaderos a menudo de borrachos.

Lo menos que a tales establecimientos pueda exigirse es que estén estrictamente en condiciones legales.

Noticias cortas

Custodiado por una pareja de la guardia civil, llegó ayer en el vapor correo un corrigeño.

CASA DEL PUEBLO

RESTAURANT

Se sirven toda clase de comidas a precios sumamente módicos.

TRI AN ON

Lunes, día 31 de Octubre de 1921. — A las 6.
SESION INFANTIL

Proyectándose por última vez los episodios 9.º y 10.º de la formidable serie de gran interés y emoción

EL VENGADOR

Mañana, martes, día 1.º de Noviembre

A las 6. Vermouth de Moda. Con Sireto.

Sección de abono a las 9 de la noche.

La preciosa película americana de segundo éxito

PRISIONERA DE AMOR

Colosal interpretación de la gran artista OLIVE THOMAS.

CINE ESPAÑA

Hoy lunes día 31 de Octubre de 1921. — Única sesión a las 9.
Grandioso éxito de la magistral producción de FANNY WARD

La ráfaga

Proyección de «Marruecos n.º 4», «Revista Pathé» y «El Calaret y la Moda» por el célebrimo EL.

Mañana, martes, — A las 5 y media y 8 y media
ESTRENO de la interesante y sentimental película de Wernon Castle

ADIOS BOHEMIA

Última proyección de la interesante información gráfica

MARRUECOS N.º 4

Completando el programa interesantes películas de actualidad, arte y cómicas.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

España en Africa

La guerra y la política

Reñidos combates en la región de Tetuán. — Triunfo de nuestras tropas. — El debate en el Congreso. — Detención de dos asesinos del señor Dato

Lo de Marruecos

Barcelona 28 a las 25'30 y 29 a las 2'15 y a las 25'30, recibidas las dos primeras con gran retraso.

Operaciones en la zona Occidental
Importantes operaciones en Gomara

Ceuta. — Hoy se realizan en las líneas de la posición de Gomara, importantes operaciones.

Los cabileños mantienen fuerte presión sobre las posiciones españolas, aunque no han logrado impedir el paso de los convoyes al servicio de las aguadas.

También han tratado, sin conseguirlo, de envolver la posición de Tiguiza, donde las fuerzas de ésta, como las que guarnecen Magán y otras posiciones, se defienden con bravura y causan grandes bajas al enemigo.

Este cuenta con bastante artillería y material abundante para el desarrollo de su plan.

El propósito de los atacantes era cortar la línea de comunicación entre Tiguiza y Xauen; pero el hecho de que las cabillas próximas a Xauen no hayan secundado, ha hecho abortar el plan principal de Abd el Krim.

El coronel Castro Girona ha desembarcado en la costa de Gomara y playa de Targa. Manda una columna de infantería y caballería.

Bajo la protección del fuego de la escuadra han desembarcado 10 baterías de artillería, ametralladoras y todas las unidades que entrarán hoy en fuego.

Las tropas las manda, además de Castro Girona, el general Marzo.

Este realizara un ataque del flanco contra los campamentos rebeldes, mientras Castro Girona ataca de frente contra todas las líneas de los puesos enemigos.

La columna de Castro Girona es muy fuerte.

Han desembarcado varias unidades de infantería, fuerzas del tercio extranjero y regulares.

El enemigo parece muy numeroso y bien armado.

Hace gasto abundante de municiones de fusil y de cañón.

Combaten los rebeldes con alguna estrategia, concentrados en bases y posiciones.

Les sirve de punto de apoyo para

los ataques los movimientos envolventes.

Hasta ahora han sido atacadas cuatro posiciones españolas. El ataque es muy intenso.

La escuadra bombardea incesantemente la costa.

El Alto Comisario se muestra optimista y dice que no se ha pensado ni se pensará en sacar fuerzas de Melilla.

Ha dicho también que no hay motivo para que estos ataques de los rebeldes produzcan alarma en la opinión, pues lo que ocurre es la natural consecuencia del desarrollo de los acontecimientos actuales.

Desembarco de fuerzas en la zona Occidental

En el ministerio de Marina, facilitaron, a mediodía, la siguiente nota oficial:

Participa el jefe de la Escuadra que ayer se efectuó operación de desembarco de fuerzas en la zona occidental de Marruecos, tomando parte en él el «Alfonso XII», «Alvaro de Bazán» y la lancha «M. 5».

El desembarco se verificó en tres botes de remo y dos de vapor, todos del «Alfonso XII».

Las fuerzas demostraron extraordinario valor y pericia, singularmente la lancha «M. 5».

El foguero de uno de los botes de vapor, resultó muerto, habiendo cesado el fuego a las tres de la tarde, faltando sólo el desembarco del material, que se está efectuando sin inconvenientes.

Detalles de la operación de ayer. Victorioso resultado

Ceuta. — Las operaciones de ayer fueron muy duras.

La mayor preocupación de Berenguer era la harca mandada por el hermano de Abd el Krim que reunió un grupo de beniuraguéles, 5 000 bacos y otras fracciones de la zona ocupada.

Se proponía cerrar el camino de Tetuán al Peñón y aislar las posiciones que protegen Xauen, con objeto de apoderarse de la ciudad y dominar las posiciones atacadas.

Logró cerrar la posición de Magán. La resistencia que los cabileños habían planeado en la campaña de Gomara, era con arreglo a los procedimientos utilizados en Abarán, Iguerben y Annual; cercando los puestos avanzados e impidiendo que pudiera llegar el convoy.

La posición de Magán se ha so-

tenido briosamente durante cuatro días que ha durado el cerco.

Los cabileños confiaban en que los españoles no llevarían el convoy a los sitiados.

Para batirle se organizó una operación de gran importancia.

Cooperaron dos columnas: una al mando de Castro Girona, y otra al del teniente coronel Orgaz, que manda la mahalla jilifiana, y todos bajo el mando del general Marzo.

La operación comenzó brillantemente, mediante un ataque combinado, iniciado por todas las fuerzas de la columna Girona.

Castro Girona atacó la región de Tiguiza, arremetiendo impetuosamente contra las posiciones moras.

El Tercio logró apoderarse de varios pueblos importantes, luchando cuerpo a cuerpo.

Se ha comprobado que los cabileños disparaban con ametralladoras.

El momento de gran intensidad del combate fué cuando los moros habían tenido que hacer frente al impetuoso ataque de Castro Girona.

Este ordenó que la guarnición de Tiguiza hiciera una salida, atacando de flanco.

La salida se efectuó briosamente. Los moros, cogidos entre dos fuegos, tuvieron que retroceder, declarándose en franca huida.

Las fuerzas del Tercio han comprobado que dos de los cañones que utilizaban ayer los moros, fueron desmontados.

Se desconoce el número de bajas.

El teniente coronel Orgaz ha comunicado a las dos de la tarde al general Marzo que había logrado hacer huir a los sitiadores de la posición.

Las fuerzas que guarnecen la posición de Magán se han retirado a Ujad Lau substituyéndoles un batallón que tomó parte en el avance.

Cooperaron eficazmente los aviadores.

La entrada de las tropas en Tiguiza fué emocionante porque la población estaba en situación bastante apurada.

El Alto Comisario

Tetuán. — Ante varios periodistas el Alto Comisario ha hecho manifestaciones relacionadas con el ataque en el sector de Gomara.

Se esperaban estos sucesos — según dice el Alto Comisario, — dada la presencia de agitadores rifeños en los territorios hasta hoy no ocupados.

En las primeras acciones se les ha castigado duramente.

No se ha pensado, ni se pensará, en sacar fuerzas de Melilla.

La llegada de varios batallones peninsulares hace pensar que no se prolongará mucho tiempo en las posiciones avanzadas la situación definitiva.

La harca recibió refuerzos de los contingentes de Bocoaya.

El enemigo no parece ser muy numeroso, aunque está bien armado y dispone de abundantes fusiles y cañones.

Raramente se presenta en grupos, ni aún para atacar.

Cuando advierte un convoy se va a tomar posiciones a gran distancia. Cubre de fuego el terreno por que

ha de pasar el convoy, y defiende los objetivos que supone han de tomar nuestras fuerzas para proteger la entrada del convoy en la posición.

Las atacadas hasta ahora han sido cuatro: Tiguiza y Magán, la de Casera y Noreste de Tiguiza y de Lesja, intermedia entre las dos primeras.

El combate de ayer

Tetuán. — Durante el día de ayer se completó la operación de desembarco en Ras Targa, lugar próximo a Tiguiza.

El enemigo acudió a la playa inmediatamente, tratando de estorbar la operación.

Hubo necesidad de hacer fuego por los buques de la escuadra.

El fuego enemigo duró desde la mañana a las tres de la tarde.

Las fuerzas que han salido de Tetuán a reforzar las columnas del general Marzo y coronel Castro Girona han utilizado el camino de esta población a Casera, por el Zoco el Jenis de Benisaid y Zoco Serba Ujad Laho, marchando con dirección, una parte de ellas, a Ras Targa, cerca de Tiguiza y Abd el Salem. Otra parte de dichas fuerzas avanzó por los montes de Beni Hasom, para mantener el dominio en esa cabila y la de Benisaid, límites de la de Gomara. En dicha región es donde está operando la columna del general Marzo.

Iniciaron el movimiento al amanecer, y desde los primeros momentos sufrieron el fuego del enemigo, que en gran cantidad ha descendido de su emplazamiento en Gomara, para oponerse al avance de nuestras tropas.

Rotó el fuego de cañón y fusilería del enemigo, nuestras fuerzas atacaron en toda la línea, entablandose un rudo combate que alcanzó un frente de varios kilómetros.

Con el general Marzo han entrado en fuego fuerzas del Mezem, que guardaban distintas posiciones.

Hasta ahora no se tienen nuevas noticias, siendo enorme la ansiedad que hay en Tetuán por conocer detalles de la lucha.

Los héroes de Monte Arruit

En Monte Arruit han sido recogidos tres mil cadáveres de españoles.

Se cree que la artillería enemiga fué más eficaz de lo que se suponía. Nuestros parapetos fueron destruidos por la metralla.

En una casa donde se alojaba la Intendencia Militar se ha encontrado doscientos cadáveres sepultados entre los escombros.

Se ha enviado a Melilla mascarillas con destino a los soldados que efectúan los enterramientos de Monte Arruit.

El general Tuero

En las audiencias militares del Rey figuraba el general Tuero.

Dícese que este general será reintegrado en el mando.

De aquí y de allá

El temporal ha causado destrozos en varias provincias.

Se ha restablecido el arancel para las pastas de papel y los carbones vegetales, el queso y las legumbres.

El Consejo de Guerra contra el capitán Barrera le ha condenado a cuatro años de destierro y pago de diez mil pesetas de indemnización a la familia del coronel Castro Girona.

El Parlamento y el Gobierno

Sesión del Congreso

Continúa el debate sobre la legalidad del comunismo y rectificó el señor Barcia.

Intervienen en este debate los señores Maura, Coello e Indalecio Prieto y éste dice que toda España es Annual.

El señor Nougués habla de abusos en la concesión de licencias a los soldados enfermos y heridos y dice que en algún hospital se han cotizado con dinero estas licencias.

Contesta el señor Cierva y pide que se digan los nombres.

El señor Nougués cuenta que, una familia a la que se le murió un hijo que era soldado en Melilla pidió el cadáver.

Contestaron los médicos que el desentierro del cadáver exigía el embalsamamiento importante seis mil pesetas, además de otros gastos y que por diez mil pesetas se comprometían a conseguirlo todo.

Mandó la familia enterrar aquel día y se simuló un embalsamamiento que era imposible a los cinco días de enterrado el cadáver.

El señor CIERVA Algo conocía de todo esto, pero es preciso comprobarlo.

(Fueron rumores). El señor Nougués promete dar los nombres de las personas a que acaba de aludir.

Continúa el debate sobre Marruecos y sigue su discurso el señor Cierva, sin decir nada nuevo.

Habla don Indalecio Prieto y se interea por el rescate de los prisioneros.

A que luego a las Juntas de Defensa y a la expulsión de un gobernador y un jefe de policía en Barcelona que costó luego el relevo de capitán general señor Miñans del Bosch.

El señor Cierva dice que hoy mismo en Gomara los soldados dan el pecho al enemigo que dispone de cañones y ametralladoras.

(Prolongados rumores.) En Gomara se ha concentrado la Jarka del Rit (rumores).

La lucha ha sido dura. El enemigo ha llegado a situar nuestras posiciones y en algunos momentos la situación se parecía a la de Iguriben, pero nuestras tropas han roto el cerco.

Continúa luego el señor Cierva un largo diálogo con los señores Prieto y Pedregal acerca de las Juntas y de intervención que tuvo el actual ministro de la Guerra en la formación y aprobación de las reformas militares.

TELEGRAMA OFICIAL

facilitado por la Delegación del Gobierno

Madrid 30, 1'30.

En las noticias oficiales de Marruecos del 29 participa el Alto Comisario que, según noticias recogidas del territorio de Ceuta y Tetuán, en reconocimientos practicados hoy sobre el campo enemigo, éste sufrió en el combate de ayer bastantes muertos.

La guarnición de Magán hizo una salida por los alrededores, que reconoció minuciosamente, sin ser hostilizada.

En Melilla la única novedad ocurrida en los distintos campamentos y posiciones es haber sido tiroteada la posición de Tizza sin novedad por nuestra parte.

En Monte Arruit van enterrados 618 cadáveres de los cuales 600 fueron encontrados a un kilómetro de dicha posición en diversas casas de Ben Chelhal.

Volaron cuatro aviones lanzando bombas sobre los poblados de Benaducín y Agir Medgar, así como en las inmediaciones del puente sobre el río Maxin en la carretera de Segangan a Ishafen, donde se observó grupos enemigos efectuando trabajos.

En Larache sin novedad

Madrid 31, 3.

El Alto Comisario comunica que en los territorios de Ceuta y Tetuán no ocurre novedad.

Se ha llevado a Tiguizas un convoy marítimo sin que haya sido hostilizado y el comandante del «Laya» bajó a tierra conferenciando con el teniente coronel Orgaz y me comunica que es completa la tranquilidad y que el enemigo se ha retirado.

El mismo cañonero fué a Targa tras embarcando un convoy y también allí reinaba absoluta calma, como en Ujad Lau.

En la posición de Magán se ha permitido hacer la aguada y salir la guardia de los alrededores de la posición sin ser hostilizada.

Según informes, en Tiguizas, Targa y Ujad Lau han tenido los moros muchas bajas, habiendo recogido en un solo punto cincuenta muertos.

Los aeroplanos han arrojado cuarenta y cinco bombas sobre el zoco El Hach de Benizian (Gomara) que se hallaba hoy muy concurrido, al parecer con gran efecto.

En Larache no ocurre novedad.

En Melilla, según parte del Comandante General de aquella zona, a las once de la noche de ayer fué tiroteado el bloqueo de Igusan-núm. 2, durante el fuego media hora, siendo rechazado el enemigo.

La posición de Corona hizo un disparo de cañón contra un grupo enemigo, situado entre Gareí y Tizza, que efectuaba trabajos de fortificación.

El comandante militar de Cabo de Agua, acompañado de policía indígena, recorrió la cabila Blad Hach y márgenes del río Muluya, regresando a la posición sin novedad.

En el zoco el Hach fué presentado por indígenas de Benisaid el soldado del regimiento de San Fernando Francisco Guzmán-Fernández, que se hallaba prisionero.

Volaron dos aviones arrojando bombas sobre los poblados de Tarroñit, haciendo blancos.

Detención en Berlín de dos de los asesinos del señor Dato

Cumpliendo instrucciones del Director General de orden público, dos funcionarios del Cuerpo de vigilancia de España, después de dos meses de trabajo han logrado descubrir y señalar a la policía de Alemania el paradero de Luis Nicolau Noble y su mujer Lucía Joaquina Concepción, autores del asesinato del excelentísimo señor don Eduardo Dato, los cuales han sido detenidos en Berlín, tramitándose su extradición.

No acusan novedad las noticias de provincias.

Tipografía Mahonesa. — Calle Nueva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

FORD AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla

— PRECIOS SOBRE VAPOR EN CÁDIZ —

Turismo sin arranque	Ptas. 6.125
Id. con arranque eléctrico	» 6.630
Voiturette sin arranque	» 5.790
» con arranque eléctrico	» 6.300
Camiones tonelada con neumáticos o macizos	» 5.875

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 8, Mahón.

Venta de NEUMÁTICOS FIRELLI

FOTOGRAFIA ARTISTICA

DE JUAN DIAZ VICTORI

INTERES! :: GUSTO! :: HABILIDAD!

Tengo el honor de poner en conocimiento del culto vecindario de esta capital la inauguración de un nuevo establecimiento fotográfico, que tuvo lugar el día 16 del presente mes en el local de la calle Victori, número 37 A de Villa-Carlos.

A los «amateurs» de este divino arte me es grato visitar con frecuencia este Despacho, donde se les servirá un trabajo artístico y de un acabado irreprochable.

En esta fotografía encontrará, el que así lo desee, la especialidad en Ampliaciones, Combinaciones y Reproducciones.

Retratarse en la fotografía «Diaz» es acreditarse como inteligente.

Horas de despacho diario

Mañana: De 9 á 1.

Tarde: De 2 á 5.



Todos son víctimas del artrismo....
estas desgraciadas que Vd. encuentra todos los días en la calle, maritizadas por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes
Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo atacado por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

LITMINÉS del D' GUSTIN

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades peccitadas, causadas por el defecto de eliminación natural. Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado naciente. Déjese al paladar, sana, gasosa y no altera el vino.

12 paquetes pueden obtenerse 12 litros de.

El gran diario madrileño

LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives—Fina les temporada rebaja de precios calle y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuen en a dia pben el comercio de José Riudavets, plaza Ca men 15 v Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor guato, marca Joaquín Regés de S. celona.— Véndense en la Plaza del Cor. en esquina a Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelante!

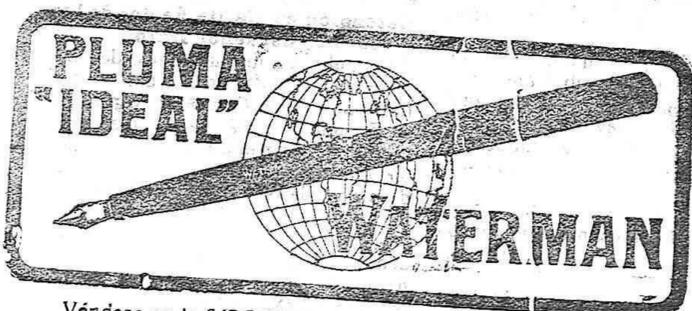
Colección de anécdotas y ejemplos, que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica -- R. cuadernado, 5 ptas.

Vendense en la «Tipografía» Mahón esa, calle Nueva



Véndese en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva